

RoadCom-FS

Multi Norm /
i / c / hp / df /
uk Multi Norm



Bedienungsanleitung
Operating Instruction
Manual de Instrucción
Manuale d'istruzioni
Mode d'emploi
Handleiding



Deutsch Seite 4 - 13

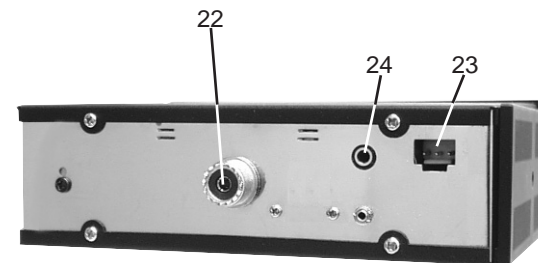
- 1 Mikrophon mit Spiralkabel + 6-Pol Stecker
- 2 Kanalwahltaste Aufwärts [▲]
- 3 Kanalwahltaste Abwärts [▼]
- 4 Sendetaste [PTT]
- 5 Rufsignalntaste [SIGNAL]
- 6 LCD-Anzeige
- 7 Lautstärkereger / Ausschalter [Vol / Off]
- 8 Rauschsperrereger und auto. Rauschsperre [SQ/Asq]
- 9 Kanaldrehwahlschalter [Channel]
- 10 Mikrophonanschlussbuchse 6polig, GDCH-Norm
- 11 CTCSS
- 12 Modulation [Mode]
- 13 Sprachsteuerungsfunktion
- 14 Sprachsteuerungsfunktion-LED [VOX]
- 15 Kanalsuchlaufntaste [Scan]
- 16 Hintergrundbeleuchtung [B]
- 17 Wiederaufruf des letzten Kanals [LCR]
- 18 Empfangston [Hi / Lo]
- 19 Zweikanalüberwachung oder Tastatursperre [Dual Watch / O-]
- 20 Vorrangkanaltaste für Kanal 9/19 [CH9/19]
- 21 CTCSS-Programmirtaste [SET]
- 22 Antennenanschlussbuchse SO239
- 23 Stromversorgungsanschlussbuchse
- 24 Anschlussbuchse für ext. Lautspr. 3,5 mm
- 25 Anschlussbuchse für ext. S-Meter 2,5 mm

English page 14 - 22

- 1 Microphone with curled cable and 6 pin plug
- 2 Channel selector key Up [▲]
- 3 Channel selector key Down [▼]
- 4 Push to talk key [PTT]
- 5 Call tone key [SIGNAL]
- 6 LC display
- 7 Volume control, On/Off switch [Vol / Off]
- 8 Squelch control and automatic squelch [SQ / Asq]
- 9 Rotary channel selector switch [Channel]
- 10 Microphone socket 6 pin (GDCH standard)
- 11 Channel memory keys [1 - 4]
- 12 Modulation toggle switch [Mode]
- 13 VOX function On/Off switch
- 14 Standby LED of the VOX function [VOX]
- 15 Channel scanning key [Scan]
- 16 LCD background illumination selector key [B]
- 17 Last channel recall key [LCR]
- 18 Audio reproduction sound toggle key [Hi / Lo]
- 19 Dual Watch or Key lock key [Dual Watch / O-]
- 20 Channel 9 priority key [CH9]
- 21 Aerial connector SO239
- 22 DC power supply connector
- 23 Jack socket (3.5 mm) for external speaker
- 24 Jack socket (2.5 mm) for external S-meter

Español página 23 - 31

- 1 Micrófono con cable rizado y conector 6 pin
- 2 Botón de selector canal/ Arriba [▲]
- 3 Botón selector canal/ Abajo [▼]
- 4 Botón pulsar para hablar [PTT]
- 5 Botón tono de llamada [SIGNAL]
- 6 Indicador LCD
- 7 Control de volumen, Encendido/Apagado [Vol / Off]
- 8 Interruptor de Squelch + Squelch automático [SQ/Asq]
- 9 Interruptor selector rotativo de canal [Channel]
- 10 Conector de micrófono 6 pin (GDCH estándar)
- 11 CTCSS
- 12 Interruptor de palanca de modulación [Mode]
- 13 Interruptor Encendido /Apagado función VOX
- 14 Posición de espera (Standby) LED de la función VOX [VOX]
- 15 Botón de exploración de canal [Scan]
- 16 Botón selector de iluminación de fondo LCD [B]
- 17 Botón repetición de marcación de último canal [LCR]
- 18 Botón de reproducción de sonido Audio [Hi / Lo]
- 19 Doble escucha o botón de bloqueo [Dual Watch / O-]
- 20 Botón de prioridad canal 9 [CH9]
- 21 Conector de antena aéreo SO239
- 22 Conector de alimentación DC
- 23 Conector Jack (3,5 mm) para altavoces externos
- 24 Conector Jack (2,5 mm) para S-Meter externo



Italiano página 36 - 43

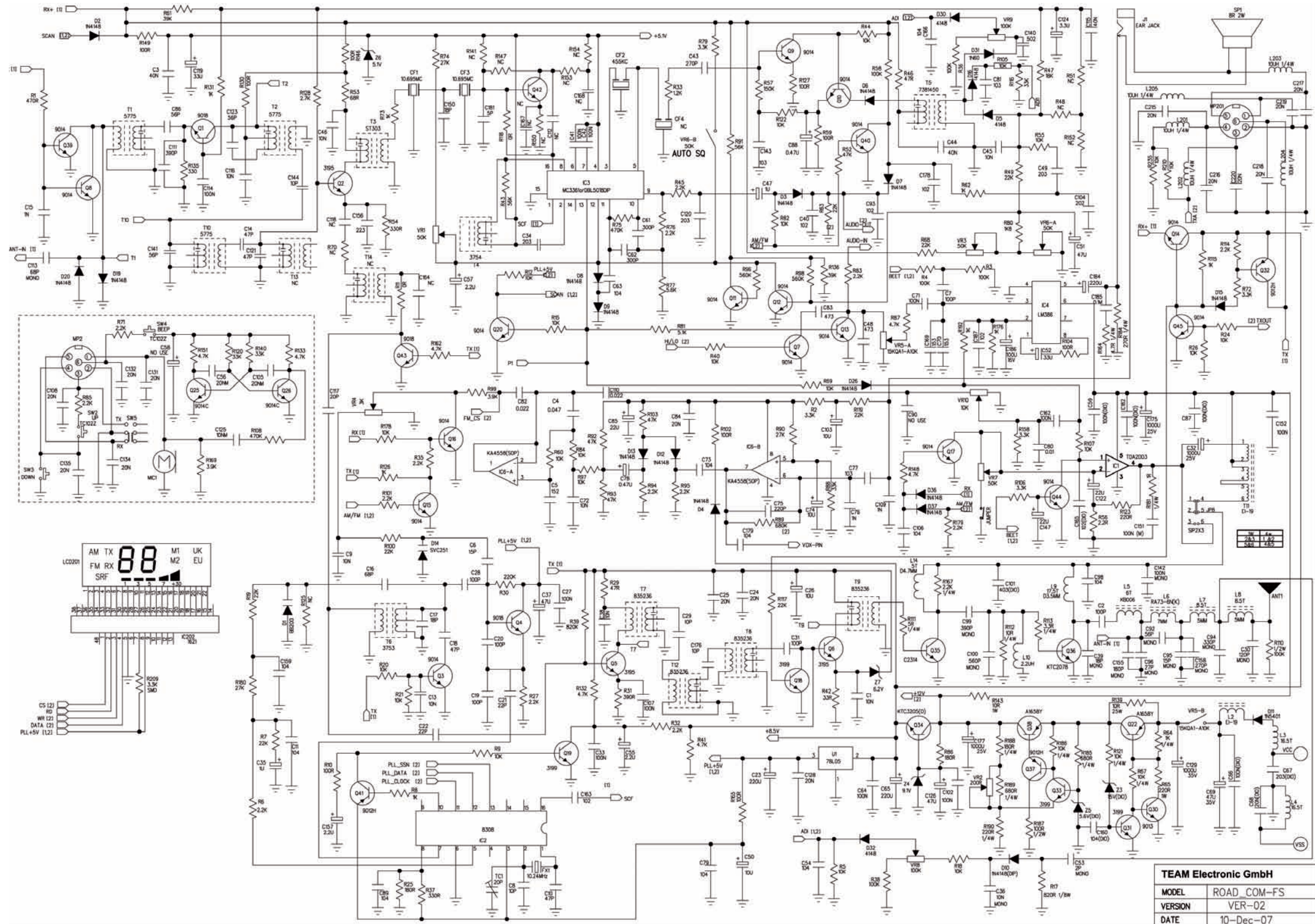
- 1 Microfono con cavo spiralizzato e spina a 6 Pin
- 2 Tasto selettore canale UP [▲]
- 3 Tasto selettore canale Down [▼]
- 4 Tasto PTT
- 5 Tasto segnale chiamata UP [▲]
- 6 Display LCD
- 7 Regolazione volume+ interruttore ON/OFF
- 8 Regolazione Squelch + Squelch automatico [SQ / Asq]
- 9 Interruttore a rotazione per selezione canale [Channel]
- 10 Presa microfono a 6 Pin (GDCH standard)
- 11 CTCSS
- 12 Interruttore selezione modulazione [Mode]
- 13 Interruttore on/off funzione VOX
- 14 LED di standby funzione VOX [VOX]
- 15 Tasto scansione canali [Scan]
- 16 Tasto selezione retroilluminazione LCD [B]
- 17 Tasto richiamata ultimo canale [LCR]
- 18 Tasto riproduzione audio [Hi / Lo]
- 19 Dual Watch o tasto blocco [Dual Watch / O-]
- 20 Tasto di canale 9 prioritario [CH9]
- 21 Connettore SO239
- 22 Connettore alimentatore
- 23 Jack (3,5 mm.) per altoparlante esterno
- 24 Jack (2,5 mm.) per S-meter esterno

Français page 44- 52

- 1 Microphone avec câble torsadé et fiche 6 broches
- 2 Touche de sélection de canaux vers le haut [▲]
- 3 Touche de sélection de canaux vers le bas [▼]
- 4 Touche d'émission [PTT]
- 5 Touche de la tonalité [SIGNAL]
- 6 Afficheur du type LCD
- 7 Réglage du volume et marche / arrêt [Vol / Off]
- 8 Réglage du squelch et marche / arrêt du squelch automatique [SQ / Asq]
- 9 Sélecteur rotatif de canaux [Channel]
- 10 Prise du microphone 6 broches (standard GDCH)
- 11 CTCSS
- 12 Touche de commutation du fonctionnement AM/FM [Mode]
- 13 Commutateur marche / arrêt de la fonction VOX
- 14 Lampe témoin de la disponibilité de la fonction VOX [VOX]
- 15 Touche de la recherche de canaux [Scan]
- 16 Touche de sélection de l'éclairage de l'afficheur LCD [B]
- 17 Touche de rappeler le canal dernier [LCR]
- 18 Touche de commutation du ton de réception [Hi / Lo]
- 19 Touche de contro de deux canaux et de la verrouillage du clavier [Dual Watch / O-]
- 20 Touche canal 9 prioritaire [CH9]
- 21 Connecteur d'antenne SO239
- 22 Prise d'alimentation
- 23 Prise jack (3,5 mm) pour un haut-parleur externe
- 24 Prise jack (2,5 mm) pour un S-mètre externe

Netherland pagina 54 - 62

- 1 Microfoon met spiraal kabel en 6 pin plug
- 2 Kanaal selectie omhoog [▲]
- 3 Kanaal selectie omlaag [▼]
- 4 Push to talk toets [PTT]
- 5 Oprooptoon toets [SIGNAL]
- 6 LC display
- 7 Volume bediening, Aan/Uit schakelaar [Vol / Off]
- 8 Squelch bediening + automatische squelch [SQ/Asq]
- 9 Draai schakelaar voor de kanalen [Channel]
- 10 Microfoon aansluiting 6 pin (GDCH standaard)
- 11 CTCSS
- 12 AM/FM schakelaar [Mode]
- 13 VOX functie aan/uit schakelaar
- 14 Standby LED van de VOX functie [VOX]
- 15 Toets voor scannen van de kanalen [Scan]
- 16 Keuze toets voor LCD achtergrond verlichting [B]
- 17 Last channel recall toets [LCR]
- 18 Toets voor de omschakeling van de toon [Hi / Lo]
- 19 Dual Watch of toetsen blokkering [Dual Watch / O-]
- 20 Kanaal 9 priority toets [CH9]
- 21 Antenne aansluiting SO239
- 22 DC voeding connector
- 23 Jack aansluiting (3,5 mm) voor externe luidspreker
- 24 Jack aansluiting (2,5 mm) voor externe Signaal meter

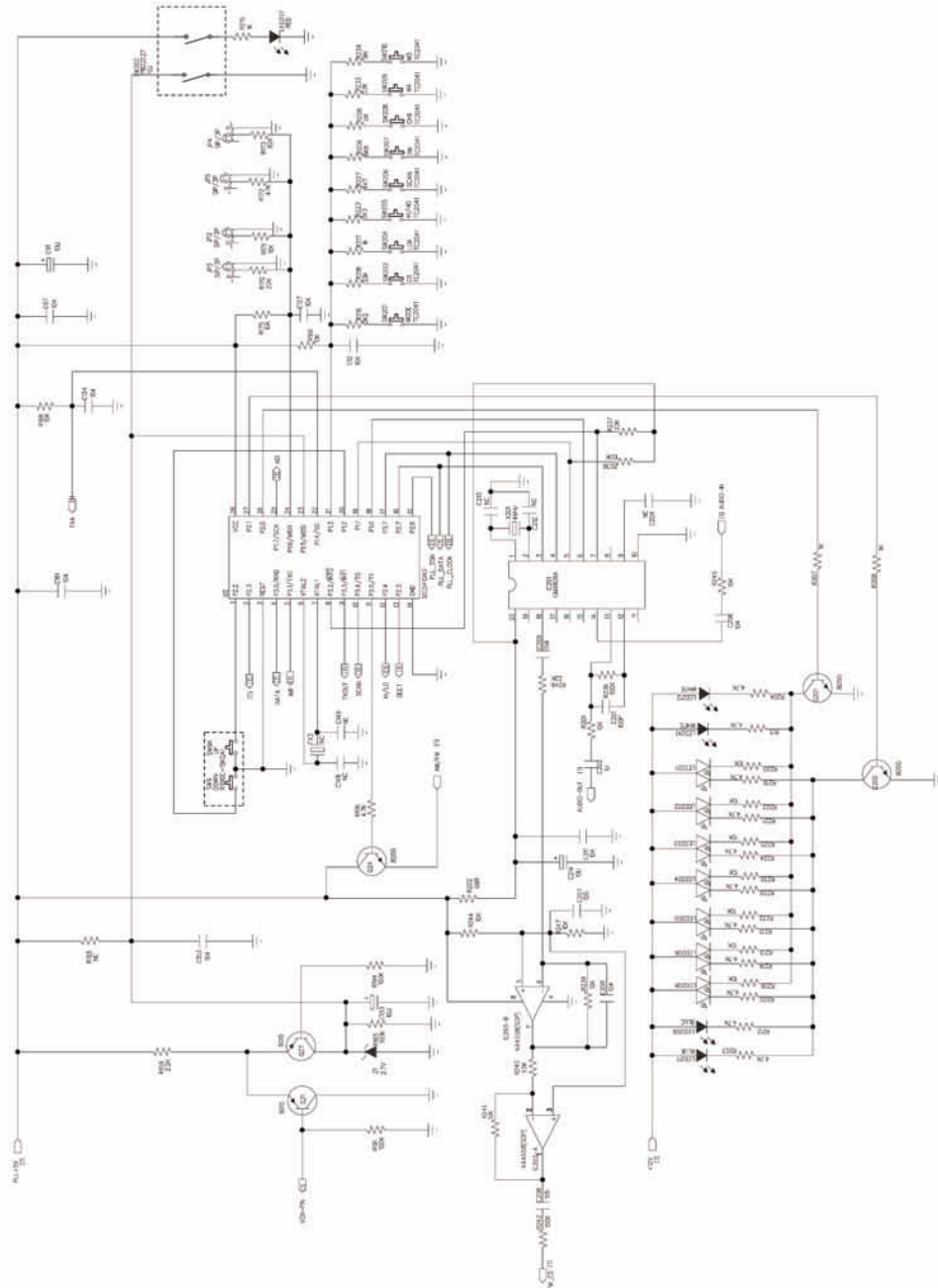


TEAM Electronic GmbH	
MODEL	ROAD_COM-FS
VERSION	VER-02
DATE	10-Dec-07

TEAM RoadCom-FS

Kanal - Frequenz (MHz) / Channel - Frequency (MHz) / Canaux - Fréquence (MHz) /
Canal - Frecuencia (MHz) / Kanaal - Frequentie (MHz)

TEAM Electronic GmbH
MODEL ROAD_COM-FS
VERSION REV-02
DATE 10-Dec-07



CEPT	D	UK	df
01 - 26.965	41 - 26.565	01 - 26.60125	1A - 26.83
02 - 26.975	42 - 26.575	02 - 26.61125	2A - 26.87
03 - 26.985	43 - 26.585	03 - 26.62125	3A - 26.93
04 - 27.005	44 - 26.595	04 - 27.63125	
05 - 27.015	45 - 26.605	05 - 27.64125	
06 - 27.025	46 - 26.615	06 - 27.65125	
07 - 27.035	47 - 26.625	07 - 27.66125	
08 - 27.055	48 - 26.635	08 - 27.67125	
09 - 27.065	49 - 26.645	09 - 27.68125	
10 - 27.075	50 - 26.655	10 - 27.69125	
11 - 27.085	51 - 26.665	11 - 27.70125	
12 - 27.105	52 - 26.675	12 - 27.71125	
13 - 27.115	53 - 26.685	13 - 27.72125	
14 - 27.125	54 - 26.695	14 - 27.73125	
15 - 27.135	55 - 26.705	15 - 27.74125	
16 - 27.155	56 - 26.715	16 - 27.75125	
17 - 27.165	57 - 26.725	17 - 27.76125	
18 - 27.175	58 - 26.735	18 - 27.77125	
19 - 27.185	59 - 26.745	19 - 27.78125	
20 - 27.205	60 - 26.755	20 - 27.79125	
21 - 27.215	61 - 26.765	21 - 27.80125	
22 - 27.225	62 - 26.775	22 - 27.81125	
23 - 26.255	63 - 26.785	23 - 26.82125	
24 - 27.235	64 - 26.795	24 - 27.83125	
25 - 27.245	65 - 26.805	25 - 27.84125	
26 - 27.265	66 - 26.815	26 - 27.85125	
27 - 27.275	67 - 26.825	27 - 27.86125	
28 - 27.285	68 - 26.835	28 - 27.87125	
29 - 27.295	69 - 26.845	29 - 27.88125	
30 - 27.305	70 - 26.855	30 - 27.89125	
31 - 27.315	71 - 26.865	31 - 27.90125	
32 - 27.325	72 - 26.875	32 - 27.91125	
33 - 27.335	73 - 26.885	33 - 27.92125	
34 - 27.345	74 - 26.895	34 - 27.93125	
35 - 27.355	75 - 26.905	35 - 27.94125	
36 - 27.365	76 - 26.915	36 - 27.95125	
37 - 27.375	77 - 26.925	37 - 27.96125	
38 - 27.385	78 - 26.935	38 - 27.97125	
39 - 27.395	79 - 26.945	39 - 27.98125	
40 - 27.405	80 - 26.955	40 - 27.99125	

Installazione del Team RoadCom-FS

INDICE

Installazione del Team RoadCOM-FS

1) nstallazione di un'antenna Cb	37
2) Connessione volante	37
3) Installazione sull'auto	38
4) Microfono DM-106S	38
5) Alimentazione	38 - 39

Funzionamento dell'apparato Team Road-Com-FS

1) Accensione [Vol / Off]	39
2) Squelch [SQ / Asq]	39
3) Conferma toni	39
4) Selezione canale [▲] [▼]	39
5) Selezione riproduzione audio [Hi / Lo]	40
6) Retroilluminazione schermo LCD [B]	40
7) Selettore di Modalità [Mode]	40
8) Tipologia Modelli	40
9) Trasmissione	40
10) ono di chiamata	41
11) CTCSS [CTCSS] & [SET]	41
12) Richiamo ultimo canale [LCR]	41
13) Priorità canale 9 / 19 [CH9]	41
14) Tasto scansione canali [Scan]	41 - 42
15) Dual Watch o tasto blocco [Dual Watch / o↔]	42
16) Funzione blocco tasti [o↔]	42
17) Funzione Vox	43
18) Presa esterna per altoparlante	43
19) Presa esterna per misuratore di segnale	43

Informazioni supplementaria

1) Istruzioni di sicurezza	44
2) Precauzioni generali	44
3) Assistenza	44
Schema de principe	32 - 34
Tableaux Canaux & Frequence	35
Caractéristiques	63

1) Installazione di un'antenna Cb

L'Antenna è una delle parti più importanti dell'applicazione. Il tipo di antenna e la sua posizione hanno una grande importanza sul funzionamento del sistema. Per favore considerare i seguenti criteri di selezione della migliore posizione ed installazione della vostra antenna:

- > Assicuratevi che l'antenna sia progettata per le operazioni radio a 27 Mhz
- > La posizione dell'antenna deve essere tanto più alta possibile e senza ostacoli nelle vicinanze.
- > Il cavo volante non deve essere danneggiato e le spine devono essere collegate correttamente.
- > Assicuratevi che il cavo dell'antenna non sia piegato con curve troppo strette.
- > Tanto più è lunga l'antenna, maggiore è il rendimento nel funzionamento.

Quando installate un'antenna per CB, per favore seguite il seguente consiglio:

- > L'antenna dovrebbe essere fissata al centro della parte più grande della carrozzeria(capote).
- > L'antenna deve essere a massa con la parte metallica dell'automezzo.

Ci sono anche alcune alter possibilità per fissare l'antenna sulla macchina senza la necessità di forare la carrozzeria, per esempio montando l'antenna sulla gronda, montando l'antenna su appositi supporti, o usando un'antenna con una base magnetica.

Per operazioni da base fissa, raccomandiamo l'utilizzo di apposite antenna da base,montata sul tetto dell'abitazione.

- > Per favore non montare l'antenna CB vicino alla radio o ad un'antenna TV per prevenire interferenze nella ricezione radio o TV.
- > Controllate il buono stato della linea di alimentazione e delle "messe a terra",quando montate l'antenna sul tetto.
- > L'antenna per stazione radio da base deve essere collegata con massa a terra.
- > Tutti I cavi alimentazione collegati, compreso il cavo antenna non devono essere di lunghezza superiore ai 3m.

2) Connessione volante

Prima di premere il tasto di trasmissione, dev'essere stabilita un'adeguata connessione volante. La spina PL259 del cavo (coassiale) è collegato alla presa SO239 (21) sul pannello posteriore. Assicurarsi che tutti i connettori siano fermamente chiusi e correttamente saldati. Connessioni inadeguate possono danneggiare la radio e ridurne di funzionamento.

L'antenna deve essere collegata alla radio, altrimenti una parte della trasmissione di potenza si rifletterà sull'antenna e non sarà irradiata. Ciò determina anche un calo nel numero di operazioni. L'abbinamento antenna/linea/radio va verificato prima di trasmettere (tramite Rosmetro interposto tra la radio e la linea ,verificando il minimo rapporto SWR ,ed eventualmente tarando l'antenna per arrivare ad un risultato ottimale). Dopo la misurazione della SWR,il Rosmetro deve essere rimosso dalla linea di antenna.

3) Installazione sull'auto

Quando si vuole fissare la radio sulla vostra auto, potete fissarla sotto il cruscotto, con l'aiuto della staffa di montaggio inclusa, o inserirla in un alloggiamento autoradio utilizzando il telaio incluso. Dovrete sempre montare il transceiver dove gli interruttori sono facilmente accessibili. Altri importanti accortezze per la corretta posizione di montaggio sono:

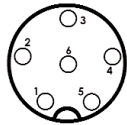
- > nessuna interferenza al veicolo,
- > buon accesso ai controlli della vettura,
- > sufficiente circolazione d'aria per evitare il surriscaldamento della radio nella modalità di trasmissione.

Si prega di tener conto che l'LC Display (6) è ben leggibile solo da un certo punto di vista. Un intenso irraggiamento solare può influenzare la leggibilità del display. Quindi, si raccomanda di scegliere la migliore posizione prima dell'installazione finale. L'unità può essere facilmente fissata in diverse posizioni sull'auto utilizzando l'acclusa staffa di montaggio.

4) Microfono DM-106S

Collegare il microfono (1) nei 6 piedini della presa (10) sul pannello anteriore. Noterete che entrano solo in una modalità (obbligata). La trasmissione e la ricezione non sono possibili senza il microfono. L'assegnazione dei pin della spina GDCH standard di microfono è riportata di seguito:

- PIN 1 Modulazione
- PIN 2 Altoparlante
- PIN 3 PTT
- PIN 4 UP/DOWN
- PIN 5 Massa
- PIN 6 6+12 Volt



Vista laterale del connettore del microfono o vista superiore del microfono plug-in.

Il microfono standar DM-106S, che è dotato di canale di selezione e di segnale acustico, è incluso nella confezione del RoadCom-FS. Questo microfono è la soluzione migliore per il RoadCOM. Se si desidera utilizzare invece un altro microfono al posto del DM-106S in dotazione, dovete fare in modo che la capsula microfonica rimanga connessa nella posizione del tasto PTT rilasciato, con il modulatore di ingresso della radio. In caso contrario, la funzione VOX della RoadCOM non può funzionare.

5) Alimentazione

Prima di collegare alimentazione al cavo con fusibile, verificare che la radio sia spenta, ruotando il controllo del volume (7) [Vol / Off] in senso antiorario, fino a sentire il suono che ne indica lo spegnimento. Quindi collegare il cavo di alimentazione al connettore (22) sul pannello posteriore. Per proteggere il transceiver da errata polarità, noterete che il cavo di collegamento si adatta solo in un modo al connettore (22).

Poi collegare i due conduttori spelati all'altra estremità del cavo, con il 13,8 volt DC della batteria del veicolo. L'unità è stata progettata per funzionare con un sistema elettrico terreno negativo. Appoggiare il cavo, per quanto possibile, lontano da particolari, che possono causare interferenze. Guardare la corretta polarità durante la connessione.

BLACK
RED

Collegare a -MENO/ massa della batteria
Collegare a 12 Volts+ Più della batteria auto.

Per le operazioni della stazione base utilizzare un alimentatore adatto (13,2 V / 2,5 A, ad esempio, TEAM serie LabNT). L'alimentazione deve essere progettata per il funzionamento con un trasmettitore, altrimenti possono verificarsi interferenze dalla rete o eccessiva tensione. Dopo aver collegato correttamente il microfono, le parti volanti e la fonte di alimentazione, si possono iniziare le operazioni radio.

Funzionamento dell'apparato Team Road-Com-FS

1) Accensione [Vol / Off]

L'apparato si accende, ruotando il tasto controllo del volume (7) [Vol / Off] in senso orario, verso il centro posizione. Una volta acceso, i simboli appaiono sul display LCD (6) e la retroilluminazione LCD è accesa. Quando l'apparato viene acceso dopo una interruzione di alimentazione, funziona sul canale numero 9 nella modalità FM e la retroilluminazione LCD è color arancione. Regolare il livello del suono con il controllo del volume all'intensità desiderata. Tutte le impostazioni, che sono effettuate durante il funzionamento del ricetrasmittitore, restano memorizzate dopo che l'unità viene spenta, a condizione che l'alimentazione non sia interrotta.

2) Squelch [SQ / Asq]

I forti disturbi di fondo, spesso riscontrabili sui canali liberi, possono essere soppressi con la funzione squelch. Ruotando lentamente in senso orario il controllo squelch (8) si potrà trovare il punto dove i disturbi saranno eliminati. Fermare la rotazione del controllo squelch quando ritenuto sufficiente il livello di soppressione disturbo. Girando in senso orario il soppressore di disturbo, si incrementa l'eliminazione di interferenze di segnale, cosa positiva anche per stazioni deboli.

Lo squelch automatico [SQ / Asq] può essere attivato ruotando in senso anti-orario lo squelch control fino al click. In questa posizione la normale funzione squelch è disabilitata, mentre è in funzione lo squelch automatico impostato all'interno.

3) Conferma toni

In modalità di ricezione, tutte le impostazioni in ingresso vengono fatte tramite tasti, eccetto la funzione on/off del VOX (13), il tasto PTT (4) ed il tasto segnale chiamata (5) (signal) saranno confermati con un breve tono di ricevimento. Se si vuole interrompere i toni, premere il tasto scansione canali (15) [Scan] per circa 2 o 3 secondi, fino a che un breve tono di ricezione arriverà dall'altoparlante. Ora premendo qualunque tasto l'unità sarà silenziosa. Allo stesso modo potranno essere riattivati i toni di ricezione.

4) Selezione canale [▲] [▼]

Tutti i canali possono essere selezionati premendo il tasto selezione canale (2) e (3) sul microfono, o ruotando il selettore canale (9) (canale) sul pannello anteriore per il canale desiderato. Il numero del canale verrà visualizzato sul display LCD con grandi caratteri mentre la frequenza sarà visualizzata con piccoli caratteri (6). Non è possibile nessun tipo di selezione, mentre la radio è in modalità TX. Il passo dei canali è a sistema circolare. Si può passare dal canale 40 (80) al canale 1 e viceversa. Per la comunicazione con altra stazione CB, gli stessi dovranno essere impostati sul medesimo canale.

5) Selezione riproduzione audio (Hi / Lo)

Il RoadCOM è dotato di un tasto riproduzione audio (18) (Hi / Lo).

Quando viene acceso dopo una interruzione dell'alimentazione il suono in ricezione è impostato su medio livello, che è indicato nel display LCD con il simbolo "LO". Premendo il tasto di riproduzione audio (18) **[Hi / Lo]** il tono ricevente cambia in modo più squillante. Questo è indicato sul display LCD con il simbolo "HI". Premendo di nuovo il tasto del suono, il tono di ricezione torna a medio livello, indicato con il simbolo "LO"

6) Retroilluminazione schermo LCD (B)

Premendo brevemente il tasto della retroilluminazione del display LCD (16) **[B]** per circa 2 o 3 secondi, puoi cambiare la retroilluminazione LCD da color arancione a blu e viceversa. Rilasciando il tasto della retroilluminazione (16) **[B]** per 2 o 3 secondi, la retroilluminazione LCD si spegne completamente da sola.

Allo stesso modo la retroilluminazione LCD può essere ripristinata.

7) Selettore di Modalità [Mode]

Il RoadCOM può lavorare in Modalità AM o FM.

Quando viene acceso dopo un'interruzione di alimentazione l'unità funziona sul canale numero 9 in modalità FM, che è indicata con il simbolo "FM". Premendo il tasto (12) **[Mode]** puoi selezionare tra la modalità AM e FM. La modalità AM selezionata sarà indicata con il simbolo "AM".

8) Tipologia Modelli

L'apparato RoadCom-FS può essere fornito in modelli diversi con differenti canali, tipi di modulazione e potenza di trasmissione.

Il tipo "RoadCom-FS -c" funziona solo sui 40 canali CEPT e solo con il tipo di modulazione FM. La potenza di trasmissione è 4 W.

Il tipo "RoadCom-FS -i" opera sui 40 canali CEPT, e questo permette ad ogni canale di funzionare sia in modalità FM che AM. La potenza di trasmissione è 4W in modalità FM e 1 W in modalità AM.

Il tipo "RoadCom-FS - hp" opera sui 40 canali CEPT, e questo permette ad ogni canale di funzionare con entrambi i tipi di modulazione FM e AM. La potenza di trasmissione è 4 W in modalità FM e in 4 W in modalità AM.

Il tipo "RoadCom-FS - df" è impostato internamente alla versione "4340". Questo tipo opera sui 40 canali CEPT in modalità FM e in modalità AM.

La potenza di trasmissione è 4 W in modalità FM e in 1 W in modalità AM.

9) Trasmissione

Per trasmettere mantenere premuto il tasto (4) [PTT] sul microfono (1). Sul display LCD appare il simbolo "TX", e il misuratore a barre nella parte inferiore del display visualizza la relativa trasmissione del segnale. La sensibilità del microfono (1) è stata tarata a dare buoni risultati parlando di norma, ad una distanza di 5-10cm. Parlare troppo forte potrebbe causare distorsioni del segnale e rendere difficile la comprensione. Mentre si è in modalità di trasmissione non vi è alcuna possibilità di modificare alcuna impostazione della radio e il ricevitore è disattivato. Al termine della trasmissione rilasciare il tasto PTT (4) e si ritorna alla modalità di ricezione.

10) Tono di chiamata

Premendo contemporaneamente il tasto di trasmissione (4) (PTT) e il tasto di chiamata (5) (SIGNAL) sul microfono (1), un tono di chiamata sarà trasmesso e potrà essere ascoltato solo da altra stazione, a condizione che sia accesa sullo stesso canale e con lo stesso tipo di modulazione.

11) CTCSS [CTCSS] & [SET]

La funzione CTCSS (Continuons Tone Coded Squelch System), che è soltanto disponibile in FM, permette puntualmente la selezione di alcune radio all'interno di un canale selezionato. Quando trasmette un tono a basso livello (67-300Hz), il codice CTCSS è anche trasmesso. Questo codice CTCSS controlla lo squelch della radio ricevente.

Solo se il tono CTCSS incontra il CTCSS-tone del ricevitore, lo squelch apre e il segnale trasmesso può essere ascoltato.

Di default, il codice CTCSS non è stato assegnato al FM canale.

Nel settare il codice CTCSS ad un FM canale, per favore seguire le seguenti istruzioni:

1. Seleziona il canale al quale il codice CTCSS dev'essere assegnato.
2. Mantenere il tasto CTCSS (CTCSS) premuto fino a che il simbolo CTCSS inizia a lampeggiare.
3. Assegnare uno dei 39 Codici CTCSS disponibili (0-39; 0= Codice non selezionato) con il tasto Set (SET). Scorrere attraverso i numeri di codice CTCSS (0-39) fino a raggiungere il codice desiderato.
4. Dopo poco la radio ritorna alla modalità normale, ed il codice CTCSS è attivato.

12) Richiamo ultimo canale [LCR]

Tenendo premuto brevemente il tasto (17) [LCR] la ricetrasmittente indicherà il canale e che tipo di modulazione sono state variate quando il tasto PTT è stato premuto l'ultima volta. Il canale attuale e relativo tipo di modulazione saranno immagazzinati temporaneamente in un registro. Se si preme il tasto (17) [LCR], ancora una volta, l'unità passa al canale precedentemente selezionato e al tipo di modulazione memorizzati nel registro, a condizione, che il canale e/o il tipo di modulazione non siano stati nel frattempo variati.

13) Priorità canale 9 / 19 (CH9/19)

La RoadCom-FS è dotata di un canale prioritario 9 e 19. Il canale prioritario 9 è selezionato premendo il tasto (20) (CH9/19) una volta. Per selezionare il canale 19, premere il tasto (20) (CH9/19) due volte.

Quando la priorità canale è settata, il canale e la frequenza lampeggiano sul display e tutti i tasti di funzione compreso il selettore canale rotatorio sono disabilitati. Solo la trasmissione e l'attivazione della funzione VOX sono possibili. Per ritornare al canale precedente, premere il tasto (20) (CH9/19) una volta, se è stato selezionato il canale prioritario 9, o due volte, se è stato settato il canale prioritario 19.

Una volta ritornati alla regolare modalità, tutte le funzioni saranno nuovamente attivate.

14) Tasto scansione canali [Scan]

Se questa funzione è attiva, l'unità ricerca i canali occupati.


Se questa funzione non lavora con lo squelch aperto, sistemare il controllo squelch (8) [SQ / Asq] secondo il punto "2" prima di attivare la funzione di scansione.

Premere il tasto (15) [Scan] brevemente per avviare la scansione dei canali. Ora i canali stanno cercando verso l'alto e il simbolo "SC" appare sullo schermo LCD. La funzione di scansione si ferma sul prossimo canale su cui si apre un segnale dello squelch. Nel momento in cui la scansione è terminata compare il simbolo "SC".

Per una prematura disattivazione della funzione di scansione, spingere il tasto (15) [Scan], ancora una volta, o qualsiasi altro tasto sul pannello frontale, tranne l'interruttore On / Off funzione VOX (13), il tasto Up / Down (2, 3) O il tasto PTT (4) sul microfono, o semplicemente girare il selettore rotatorio canale (9) [Channel]. Poi il simbolo "SC" scompare dal display, e il canale attuale sarà quello in essere prima della disattivazione della funzione di scansione.

15) Dual Watch o tasto blocco [Dual Watch /]

Questa funzione consente di vedere l'attività su due canali alla volta. Prima di attivare questa funzione assicurarsi che la funzione dello squelch sia chiusa sui canali liberi.

Prima selezionare la prima ricerca canale tramite il selettore canale rotante (9) [Canale] o il tasto Up / Down [▲] e (3) [▼] sul microfono e la sua modulazione. Premere poi brevemente il tasto (19) (Dual Watch) in modo che il duplice orologio simbolo "DW" tasto (19) [Dual Watch / ] sul display LCD.

Tenere premuto brevemente il tasto (19) (Dual Watch) ancora una volta finché il simbolo "DW" appare costantemente ciò a significare che la funzione Dual Watch è finalmente attivata. Assicuratevi che la seconda pressione sul tasto Dual Watch non sia inferiore ai 23 secondi dopo la prima volta, altrimenti la funzione DW sarà abortita, che sarà indicato con la fine del lampeggio del simbolo **DW** sul display.

Se in nessuna delle due ricerche canali viene ricevuto alcun segnale, l'unità passerà da un canale all'altro 2 volte al secondo. Se in una di queste ricerche canale viene ricevuto un segnale, con lo squelch aperto, l'unità rimarrà su di essa fino a quando il canale è di nuovo libero. 7 secondi dopo l'unità continuerà il passaggio da un canale all'altro come prima.


Se si preme brevemente il tasto (19) [Dual Watch] un'altra volta, il simbolo **DW** lampeggerà ancora sul display LCD.

Adesso potete selezionare una seconda ricerca canale attraverso il selettore canale rotatorio (9) o il tasto Up/Down (2) e (3) sul microfono e la sua modulazione. Quel canale sul quale era l'unità.

Per disattivare la funzione Dual Watch e rimanere sul canale attuale premere brevemente il tasto dual Watch (19) o qualsiasi altro tasto sul pannello frontale eccetto l'interruttore On/Off funzione VOX (13) O IL TASTO Up/Down (2) e (3), o girare il tasto selettore canale rotatorio (9). E' possibile trasmettere sul canale attuale ma non è terminate la funzione Dual Watch.

La disattivazione della funzione DW sarà tale quando il simbolo "DW" sarà sparito dal display.

16) Funzione blocco tasti []

Premendo il tasto dual watch o blocco tasti (19) [Dual Watch] e mantenendolo premuto per almeno 2 secondi si riceverà un tono di avviso che conferma l'attivazione della funzione blocco tasti. Tale funzione è indicata con il simbolo  sul display LCD.

Ora l'unità ignorerà qualsiasi selezione tasto tranne l'interruttore On/Off (13) il tasto Up/Down (2) e (3) e il selettore canale rotatorio (9).

E' possibile solo la trasmissione. La funzione rimane attiva se l'unità rimarrà alimentata.

Per disattivare la funzione blocco premere il tasto (19) un'altra volta per un breve periodo di circa 2 secondi fino a ricevere un altro tono di avviso che segnalerà la disattivazione.

Nello stesso momento sparirà il simbolo  dal Display.

17) Funzione Vox

La funzione VOX è un controllo di attivazione vocale della radio. Ciò significa che parlando nel microfono, il ricetrasmittitore si commuterà automaticamente nel modo trasmissione. Così diventa inutile mantenere premuto il tasto PTT sul microfono durante la modulazione. Per impedire una trasmissione indesiderata il circuito del VOX nel RoadCom-FS è accoppiato con il circuito di squelch della ricevente. Per questo assicurarsi che lo squelch sia chiuso sui canali liberi prima di attivare la funzione del VOX. Per i risultati migliori usi **AutoSquelch**. Per attivare la funzione VOX premere il tasto dell'interruttore on/off (13) dalla parte sinistra del pannello anteriore. Se lo squelch è chiuso e il canale è libero, il led rosso dello standby della funzione VOX (14) [**VOX**] si illumina. Ciò indica che l'unità è pronta per il funzionamento radiofonico con la funzione VOX.

Se parlate con un volume abbastanza alto della voce nel microfono, l'unità si commuterà automaticamente nel modo trasmissione, che sarà indicato dal simbolo "TX" sul LCD. Il LED (14) [**VOX**] resta acceso anche nel modo trasmissione. Durante il vostro messaggio può accadere che il volume della vostra voce vada sotto il livello necessario perché la funzione del VOX si attivi. Se la durata di questo periodo di basso livello di volume rimane sotto certo periodo, (VOX delay time), l'unità tornerà automaticamente al modo Tx. Se la durata di questi periodi eccede il tempo VOX delay time, l'unità ritorna in modalità Rx. In questo momento il LED (14) [**VOX**] lampeggia.

Se lo squelch è aperto per alcuni motivi, il LED (14) [**VOX**] sarà spento, anche con la funzione attivata del VOX. Un motivo per uno squelch aperto potrebbe essere la presenza di un canale occupato. Un altro motivo potrebbe essere che il livello acustico è aumentato in modo che lo squelch rimanga aperto anche su un canale libero. In questo caso l'apparato non commuterà in modalità Tx tramite microfono indipendentemente dal volume della voce.

L'apparato può tornare in modalità Tx tramite il tasto trasmissione sul microfono in ogni momento, anche con la funzione del Vox attiva. Per disattivare la funzione del VOX premere il tasto dell'interruttore On/Off -funzione VOX (13) fino a disattivazione.

18) Presa esterna per altoparlante

Il RoadCom-FS è fornito di una presa da 3,5 millimetri (23) posta sul pannello posteriore per collegare un altoparlante esterno dall'impedenza di 4 - 8 Ohm. Per 4 Ohm di impedenza l'altoparlante può essere di 4 watt (ad esempio Team TS-500). Quando l'altoparlante esterno è collegato lo speaker interno sarà spento

19) Presa esterna per misuratore di segnale

E' presente inoltre una presa da 2,5 millimetri (24) posta sul pannello posteriore del RoadCom-FS per collegare un S-tester esterno con una spina da 2.5 millimetri (Team MP 930).

1) Istruzioni di sicurezza

Gli autisti devono mantenere l'attenzione alle regole del traffico usando il ricetrasmittitore in un veicolo. Gli autisti dovrebbero utilizzare un dispositivo per il funzionamento radiofonico a mani libere (viva voce) mentre guidano, per esempio la funzione del VOX o un microfono a mani libere come il Team DM-106VOX. L'apparato, quando in modalità TX, irradia energia RF. Mantenere l'antenna ad una distanza di sicurezza.

2) Precauzioni generali

Proteggere l'apparato da umidità e da polvere. Non immagazzinare nei punti dove la temperatura può aumentare e causare danni, per esempio al sole. L'apparato può essere pulito utilizzando un panno morbido. Non usare i prodotti chimici per pulire l'apparato.



3) Assistenza

L'apparato non deve essere aperto. Le riparazioni o regolazioni "fai da te" non devono essere effettuate, poiché ogni modifica o intervento non autorizzato provocherà l'annullamento del permesso di utilizzo, della garanzia e renderà nulli i reclami. Non usare l'apparato se sembra non funzionare correttamente. In questo caso staccare immediatamente l'apparato dalla fonte di alimentazione. Se riscontrato un difetto, il rivenditore autorizzato/specializzato Team, o Team devono essere avvisati con in ogni caso.

CONTENU**Mise en service du TEAM RoadCOM**

1) Montage d'une antenne CB	46
2) Connexion de l'antenne	46
3) Montage dans la voiture	46
4) Microphone DM-106S	47
5) Connexion de l'alimentation	47 - 48

Le fonctionnement de votre TEAM RoadCOM

1) Mise en marche [Vol / Off]	48
2) Réglage du squelch [SQ / Asq]	48
3) Tons d'acquiescement	48
4) Choix du canal [▲] [▼]	49
5) Choix du ton en position réception [Hi / Lo]	49
6) Illumination de l'afficheur LCD [B]	49
7) Choix de la modulation [Mode]	49
8) Espèces de modèles	49
9) Emettre	50
10) Tonalité d'appel	50
11) CTCSS	50
12) Rappel du canal denier [LCR]	50
13) Canal 9/19 prioritaire [CH9/19]	50 - 51
14) Recherche des canaux [Scan]	51
15) Contro de deux canaux [Dual Watch / ]	51
16) Verrouillage du clavier [o ]	52
17) Fonction VOX	52
18) Connexion d'un haut-parleur externe	53
19) S-mètre interne et externe	53

Informations additionnelles

1) Sécurité	53
2) Service	53
Schema de principe	32 - 34
Tableaux Canaux & Frequence	35
Caractéristiques	63

TEAM RoadCom-FS

for sale and use in:

TEAM Electronic GmbH

Bolongarostrasse 88

D-65929 Frankfurt am Main

GERMANY

Tel. ++49 - 69 - 300 9 500

Fax ++49 - 69 - 314382

eMail team-electronic@t-online.de

Web Page www.team-electronic.de

